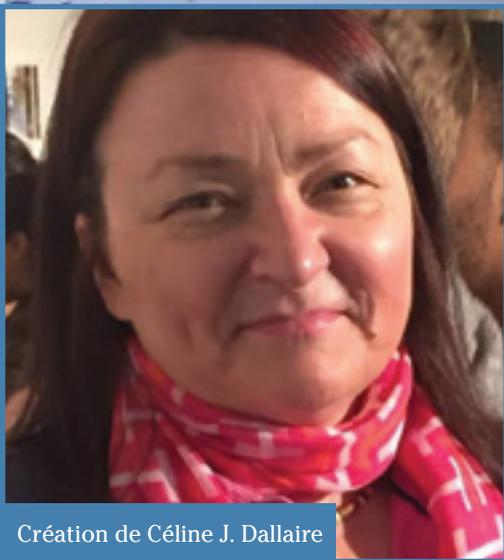




Du nouveau dans le quartier



Création de Céline J. Dallaire

Crédit photo Diane Gaudet Bergeron (article en page 3)

Art et histoire à l'honneur dans le quartier.

Résumé de conseil de quartier	p. 2
Art et histoire dans les quartiers ruraux	p. 3
Culturart, plus que jamais	p. 4
La Fondation - Le Choix du Président	p. 5
Un retour sur les 40 ans du journal	p. 6
Salon Artisan Art	p. 7
Une nouvelle gestion au CCE	p. 8
Elliot Coulombe, vice-champion régional du moto-cross	p. 9
L'andropause demeure une réalité méconnue	p. 10
Nuits découvertes pour les ados	p. 11
Des nouvelles de votre bibliothèque	p. 12

Faites-nous parvenir vos articles jusqu'au
Mercredi 30 novembre 2016

Vous pouvez les déposer au local du journal situé
au sous-sol du C.C.E. ou au bureau municipal :
200, rue Leblanc C.P. 424
Rouyn-Noranda, Québec, J0Z 1Y0

Notre adresse courriel : info@journal-ensemble.org
Notre site Web : www.journal-ensemble.org
Suivez-nous! [facebook.com/journalensemble](https://www.facebook.com/journalensemble)
819-797-7110 poste 2208

Résumé du conseil de quartier du 20 septembre

■ Raymonde Poitras

Problématique route 117 et Avenue Amisol

M. André Tessier mentionne que la demande relative à la sécurité sur l'avenue Amisol, donnant directement sur la route 117, a été transmise au ministère des Transports et que ce dernier a amorcé une analyse complète de ce tronçon. La Ville de Rouyn-Noranda est en attente des conclusions de cette analyse.

Les membres du conseil de quartier soulignent le fait qu'en période hivernale, il y a de la neige qui s'accumule à cette intersection, ce qui fait en sorte de bloquer le champ de vision des automobilistes. Il y aurait lieu de s'assurer que les bancs de neige soient enlevés régulièrement, question de sécurité.

Panneau d'interprétation dans les quartiers ruraux

Le panneau d'interprétation pour le quartier d'Évain devrait être installé au cours des prochaines semaines.

Bilan de la fête familiale

Plusieurs familles et citoyens se sont déplacés pour l'évènement. La salle de l'Âge d'Or était bondée. Des représentants du journal Ensemble pour bâtir étaient sur place afin de donner de l'information aux personnes présentes et les inviter à visiter leur site Internet.

Une nouveauté cette année : des prix de participation pour les enfants ont été tirés. Cette initiative a rencontré un fort succès. Le Club de l'Âge d'Or a distribué moins de maïs et de hot-dogs que les années passées en raison de la mauvaise température mais, somme toute, l'activité s'est très bien déroulée. Mme Dickey

ajoute que la bibliothèque offrait encore cette année l'abonnement gratuit pour les nouveaux membres. Trente-et-une nouvelles inscriptions ont été enregistrées à la bibliothèque.

Pavage de la rue Rocheleau

Le pavage de la rue Rocheleau est maintenant complété.

Asphaltage, rang des Cavaliers

L'asphaltage du rang des Cavaliers a été fait selon la largeur standard, mais par ailleurs le lignage a été fait sans tenir compte de l'espace nécessaire aux vélos. Malgré tout, plusieurs cyclistes profitent de ce tronçon pour pratiquer leur sport. Les accotements, en gravier, seront finalisés ultérieurement.

Diminution de la vitesse dans le rang des Cavaliers

Une citoyenne du quartier d'Évain a présenté une requête afin que la limite de vitesse entre la route 391 et l'avenue Lafontaine soit diminuée à 50 km. Cette requête sera soumise au Comité technique de circulation pour analyse.

Il serait intéressant qu'un radar mobile soit installé, de manière régulière, sur ce tronçon de route, par le Service des Travaux publics ; les automobiles qui le croisent ont tendance à ralentir lorsqu'ils le voient. C'est à suivre.

Transport lourd dans le rang du lac Flavrian

Les résidents du secteur demandent que la minière respecte la tranquillité des citoyens du secteur et que les transporteurs entreprennent leur journée de

travail à 7 heures plutôt qu'à 5 heures. Monsieur Tessier informera le directeur des Travaux publics et lui demandera s'il est possible d'inviter la minière à débiter plus tard. Il est à noter que le rang du lac Flavrian est un chemin d'accès aux ressources.

Une citoyenne ayant une propriété sur le rang du lac-Flavrian se dit satisfaite des travaux d'asphaltage effectués près de chez elle. Elle constate une forte diminution du bruit et des vibrations lors du passage de camions.

Intersection avenue Payeur et rue Gélinas

Il y a déjà présence d'arrêts obligatoires aux quatre coins à cette intersection.

Club de ski de fond

M. Denis Bournival rappelle que le Club de ski de fond a subi du vandalisme il y a quelques mois. La Sûreté du Québec a identifié les trois vandales. L'organisme Liaison Justice a contacté le Club afin de discuter de la possibilité que les trois fautifs puissent faire des travaux dans la communauté et ainsi régulariser leur situation. Le Club de ski de fond a accepté de les prendre sous leurs ailes et de leur confier les travaux de réparations des infrastructures qu'ils avaient endommagés. M. Bournival indique que pour le moment, les jeunes font des travaux de sablage et de peinture et qu'ils collaborent bien.

Également, M. Bournival mentionne que le stationnement du Club de ski de fond a été utilisé comme dépotoir sauvage. Des citoyens malveillants ont

apporté des appareils ménagers et autres encombrants sur les lieux. M. Tessier suggère au Club de ski de fond d'utiliser la collecte sélective mensuelle pour que ces encombrants soient ramassés et rappelle qu'il faut au préalable prendre un rendez-vous avec le fournisseur.

Nettoyage de la station d'épuration

La station d'épuration, située sur l'avenue Lafontaine, a fait l'objet d'une vidange et les boues seront possiblement récupérées et valorisées soit comme fertilisant agricole ou pour la restauration de site minier.

Site Internet du journal Ensemble pour bâtir

M. André Tessier indique que le site Internet du journal Ensemble pour bâtir a été revampé et invite les membres du conseil de quartier ainsi que la population à utiliser le site pour avoir de l'information sur ce qui se passe dans le quartier.

Nouvelle représentante au conseil d'établissement

Les membres du conseil de quartier félicitent Mme Sylvie Labrecque pour son implication dans la communauté, puisque cette dernière siègera également au sein du conseil d'établissement St-Bernard/Notre-Dame-de-l'Assomption.

Dates des prochaines séances

Les membres du conseil de quartier conviennent des dates suivantes pour la tenue des séances : 8 novembre 2016, 17 janvier 2017, 21 février 2017 et 21 mars 2017.

La Fondation Communautaire de l'Abitibi-Témiscamingue en plein essor

Réunis en assemblée générale annuelle le 21 avril 2016, les membres de la Fondation Communautaire de l'Abitibi-Témiscamingue (FCAT) ont fait le point sur la situation de la fondation et réfléchi sur la stratégie à adopter pour stimuler la philanthropie dans la région.

La présidente du conseil d'administration, madame Anne-Marie Béland, a livré un message positif à l'assemblée: « Nous pouvons être fiers du chemin parcouru depuis 2012. À ce jour, notre fondation a facilité la création de sept fonds de dotation voués au soutien de causes spécifiques. Les actifs consolidés de ces fonds atteignent aujourd'hui près de 850,000 \$. À court terme nous voulons

sensibiliser davantage de donateurs à la possibilité de créer de nouveaux fonds au bénéfice des causes qui leur tiennent à cœur ou, plus simplement, de contribuer à l'un des fonds existants. » Puis : « Notre fondation s'appuie à 100 % sur le travail de bénévoles, afin de maximiser l'impact de chaque dollar reçu » a ajouté madame Béland.

L'assemblée générale a élu les administrateurs de la FCAT pour l'année 2016-2017. Il s'agit de Anne-Marie Béland (La Sarre), Richard Gauthier (Rouyn-Noranda), Mario Labbé (Val-d'Or), Francine Tardif (Rouyn-Noranda), Hans Pelletier (Amos), Madeleine Perron (Rouyn-Noranda), Jean-Luc Racicot

(Rouyn-Noranda), Jean Roy (La Sarre) et Marlène Trotter (Amos).

La Fondation Communautaire de l'Abitibi-Témiscamingue (FCAT) est une des 191 fondations communautaires reconnues au Canada. Son objectif est de stimuler la philanthropie individuelle et collective dans la région en facilitant la création de fonds de dotation par des individus, des organismes et des entreprises. La FCAT est une organisation autonome, gérée par un conseil d'administration qui réunit des leaders représentatifs de la communauté.

Pour plus de d'informations sur la FCAT : fondationcommunautaire.ca

Les pompiers d'Évain sont là pour nous. En cas d'urgence, appelez le 911.



Simplement pour vous
Esthétique - Massothérapie

Isabelle Nackers
Propriétaire

65, avenue Victor
Quartier Évain, Rouyn-Noranda
Tél. : 819-763-1531

Sur rendez-vous
Lundi au Jeudi : 9 h à 21 h
Vendredi : 9 h à 17 h

ENSEMBLE pour bâtir

Journal communautaire et organisme à but non lucratif publié mensuellement et distribué gratuitement sur le territoire du quartier d'Évain à 1 750 exemplaires, situé au :

200 rue Leblanc C.P. 424
Rouyn-Noranda Québec JOZ 1Y0
819-797-7110 poste 2208

ensemblepb@tlb.sympatico.ca

www.journal-ensemble.org

facebook.com/journalensemble

L'équipe et ses collaborateurs assurent la rédaction et la correction de chaque édition.

Conseil d'administration

Diane Gaudet Bergeron, présidente
Réjean Guin, vice-président
Louiselle Luneau, secrétaire-trésorière
Raymonde Poitras, administratrice
Lili Germain, administratrice

Équipe de production et de rédaction :

Diane Gaudet Bergeron, Louiselle Luneau, Raymonde Poitras, Lili Germain, Réjean Guin et Julie Marciel.

Collaboratrices pour ce numéro

Muguette Lacerte, Lise Lafond et Marie-Claire Dickey.

Équipe de correction

Hélène Bilodeau, Chantal Grenier, Claire Godard et René Mercure.

Contribution suggérée : 10,00 \$

Abonnement extérieur : 25,00 \$

Numéro d'enregistrement : 600-15-000042-79

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Partenaires financiers : Ministère de la culture et des communications et la Ville de Rouyn-Noranda.

Membre



Art et histoire à l'honneur dans les quartiers ruraux de Rouyn-Noranda

■ Diane Gaudet Bergeron

La Ville de Rouyn-Noranda a le plaisir d'annoncer l'inauguration d'un projet à caractère artistique et patrimonial se déployant sur l'ensemble de son territoire rural. En effet, chaque quartier rural de la Ville de Rouyn-Noranda vient d'être doté d'un panneau d'interprétation historique agrémenté d'une œuvre d'art originale créée pour l'occasion par un artiste de Rouyn-Noranda. Il s'agit d'une initiative du comité CULTURAT RN, qui avait comme objectif de marquer le territoire rural de façon permanente par une touche culturelle unique en son genre.

En tout, ce sont 14 panneaux qui ont été conçus et réalisés au cours de l'année 2016, à l'issue d'un processus mettant à contribution les membres des différents conseils de quartier. Chaque quartier a dorénavant un panneau installé à l'extérieur dans un endroit stratégique permettant aux piétons de faire connaissance avec l'histoire locale : toponymie, mouvement de colonisation, métiers de la forêt ou des mines, anecdotes historiques, etc. De magnifiques photos d'époque ont été sélectionnées avec soin pour mettre en

valeur l'histoire et le patrimoine local.

À la suggestion des agents de développement ruraux du territoire, le projet a été bonifié par l'ajout d'œuvres d'art originales en lien avec la thématique historique. La réalisation des œuvres a été confiée à des artistes professionnels ou amateurs habitant ou provenant des quartiers ruraux. On pourra donc apprécier le talent de Céline J. Dallaire à Évain, Karine Berthiaume à Arntfield, Agnès Champagne à Montbeillard, Gaétane Maltais à Cloutier et Rollet, Christian Beauchemin à Granada et McWatters, Diane Auger à Beaudry, Jacqueline Gravel à Cadillac, Jean-Claude Gagné et Dominique Gagnon à Mont-Brun, Virginia Pésémapéo Bordeleau à Destor, Marie-Anna Allen à Cléricy, Bernard Béland à Bellecombe et Carole Héroux à D'Alembert.

Le financement de ce projet a été rendu possible grâce au Pacte rural 2014-2015, au Fonds de développement rural de la Ville de Rouyn-Noranda et au Fonds CULTURAT de la ruralité de Tourisme Abitibi-Témiscamingue.

Le parcours qui résulte de l'instal-



La plupart des artistes participant au projet

lation de ce nouveau projet a de quoi rendre fier le monde rural par la richesse de son histoire et la qualité des réalisations artistiques qu'on y retrouve. Il s'agit d'un projet qui saura éveiller le sentiment d'appartenance de la population locale, mais aussi rejoindre les visiteurs curieux de notre histoire.

« Ce projet de panneaux d'interprétation vient témoigner du dynamisme des quartiers ruraux de Rouyn-Noranda.

Riches d'histoire et de talents, nos concitoyennes et concitoyens, autant les pionniers d'hier que les bâtisseurs d'aujourd'hui, peuvent être fiers de leurs quartiers. Ces œuvres historiques et artistiques soulignent le travail accompli pour mieux nous projeter dans l'avenir », de déclarer le maire de Rouyn-Noranda, M. Mario Provencher, lui qui est à la veille d'une grande tournée du monde rural sous le thème « Moi et mon milieu ».

Un tableau historique à Évain

■ Pierre Larivière, prêtre

Dans son dernier numéro, sous la rubrique « Conseil du quartier de juin », le journal Ensemble fait état brièvement d'un projet de la Ville qui souhaite installer un panneau d'interprétation dans chaque ex-municipalité rurale de son territoire. Ces panneaux offriront de l'information sur l'histoire du quartier et une œuvre artistique jouxtera chacun d'eux.

Mais où sera-t-il installé? L'article parle « d'un endroit stratégique ». Or, le conseil de fabrique de la paroisse d'Évain a été saisi de ce projet en mai dernier. Dans une lettre adressée au maire, M. Mario Provencher, j'ai exprimé mon intérêt à ce que le panneau et l'œuvre qui l'accompagne soient installés devant l'église Saint-Bernard, comme suggéré par le maire. Je lui ai donné, au nom du conseil de fabrique, un accord de principe, mais avant de prendre la décision finale et la signature d'un protocole d'entente avec la municipalité, j'ai demandé à prendre connaissance de ce que contiendra le panneau et de ce que sera l'œuvre artistique.

Une merveilleuse rentrée scolaire pour les élèves d'Évain

■ Julie Marcil

Les élèves du préscolaire ont fait une sortie éducative à la caserne de pompiers. Les enfants ont pu visiter les camions et ils ont aussi été sensibilisés à la sécurité.

Un dîner pique-nique a été organisé dans la cour extérieure de l'école St-Bernard où tous les élèves des deux écoles pouvaient être accompagnés des membres de leur famille. Ce fut une belle réussite malgré le temps frais.

Finalement, le 28 septembre, tous les élèves des deux écoles se sont réunis pour chanter la chanson: « **Plus haut** » de Koriass dans le cadre des journées de la culture 2016. Vous pouvez visionner ce moment magique sur Internet : <http://youtu.be/fpbgHlz0Bkg>



Les élèves ont formé le nom du chanteur Koriass

Crédit d'impôt RénoVert

■ Diane Gaudet Bergeron

Saviez-vous que

Vous pourrez demander un crédit d'impôt RénoVert pour les années d'imposition 2016-2017 au moment de la production de votre déclaration de revenus. Les travaux doivent être effectués par un entrepreneur qualifié entre le 17 mars 2016 et le premier avril 2017.

Ce crédit s'adresse à vous si vous faites exécuter des travaux de rénovation résidentielle écoresponsable reconnus à l'égard d'une habitation dont vous êtes propriétaire ou copropriétaire et qui est, soit votre résidence principale soit votre chalet habitable à l'année que vous occupez normalement. La construction de l'habitation ou du chalet doit avoir été complétée avant le 1^{er} janvier 2016.

Le montant maximal du crédit d'impôt que vous pouvez demander à l'égard de votre habitation admissible est de 10 000 \$. Il correspond à 20 % de la partie des dépenses admissibles qui excèdent 2 500 \$ que vous aurez payées après le 17 mars 2016 et avant le 1^{er} octobre 2017.

Pour plus d'informations, voir Revenu Québec Crédit d'impôt RénoVert.



Crédit photos : Diane Gaudet Bergeron



Sortie à la caserne de pompiers photo de la classe de préscolaire de Marilyn Grégoire

CULTURAT, plus que jamais

■ Diane Gaudet Bergeron

Une centaine de personnes étaient réunies dans la cour de la Caisse Populaire de l'Avenue Québec à Rouyn-Noranda le 19 septembre au matin en vue de découvrir les citations qui seront installées le long du parcours citatif dans notre ville. Mme Sonia Cotton, artiste, en fit la présentation.

En nous promenant, nous pourrions lire ces plaques installées sur les bâtiments de la ville. Elles représentent des citations significatives pour Rouyn-Noranda et proviennent de diverses sphères :

politique, culturelle, sportive ou historique.

Dans le but de garnir la banque de citations potentielles, la Ville de Rouyn-Noranda avait organisé un concours invitant la population à proposer la citation qui serait la plus représentative de la ville.

La beauté de ce projet tient en sa pérennité. Il y aura possiblement d'autres appels aux citoyennes et aux citoyens afin de proposer d'autres citations. Ma citation préférée est une de Réal Caouette « La créativité, c'est l'intelligence qui s'amuse ».



Les participants à la conférence de presse

Radio-Canada tourne à Évain

■ Pierre Larivière, prêtre

C'est le 27 mai dernier que la Société Radio-Canada a rencontré le curé, l'abbé Pierre Larivière, dans un projet de quatre émissions portant sur les « mémoriaux » que l'on retrouve ici et là en bordure de nos routes. Il s'agit de ces croix que des gens plantent à l'endroit où une personne est décédée à la suite d'un accident de la route. Ces émissions seront présentées fin octobre et début novembre.

Quel est le sens de ces monuments

qu'on érige à la suite d'un décès à tel endroit? Selon l'abbé Larivière, ce sont « des signes et des symboles de l'amour et de l'amitié que les proches portaient aux défunts. Ces nombreux monuments parlent fort au plan religieux et révèlent une quête de sens de la vie, au-delà de la mort. Ils sont de vrais témoignages d'amour et de tendresse, de liens toujours vifs au cœur du drame de la mort, de l'absence et d'un certain néant. »

Consultations publiques

Schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie de la Ville de Rouyn-Noranda

À la fois instrument de gestion des risques et de prise de décision pour les élus municipaux et outil de planification pour les responsables des opérations de secours, le schéma de couverture de risques a pour principal but de prévoir les modalités de l'organisation de la sécurité incendie sur un territoire donné. Essentiellement, il s'agit, comme son nom l'indique, d'un exercice de gestion des risques, c'est-à-dire d'une analyse des risques présents sur le territoire, pour prévoir des mesures de prévention propres à réduire les probabilités d'un incendie et planifier les modalités d'intervention susceptibles d'en limiter les effets néfastes lorsqu'il se déclare.

En vertu de la Loi sur la sécurité incendie, la Ville de Rouyn-Noranda doit consulter la population sur le projet de schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie, adopté par le conseil municipal à sa séance du 12 septembre 2016.

Des assemblées publiques de consultation auront lieu aux dates, heures et endroits suivants :

Dates et heures : Mercredi 9 novembre 2016 de 18 h 30 à 20 h

Quartiers : Évain et Arntfield

Endroits : Salle du Club de l'Âge d'Or, 100, rue Leblanc (quartier d'Évain)

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service de la sécurité incendie au 819 797-7124.

Baptêmes, mortalités, mariages

■ Maurice Descôteaux

Ont été baptisés :

Adam, fils de François Chabot et de Marie-Lou R. Dion;
Nathan, fils de Sébary Guimond et d'Élisabeth Lefebvre;
Julia, fille de Sébary Guimond et d'Élisabeth Lefebvre;
Jules, fils de Michael Dessureault et de Kathy Perrier;
Megan, fille de Maxim Bouffard et de Jessica Larouche-Poliquin;
Nilan, fils d'Alain Gauvin et de Karine Lefebvre Bilodeau;
Arielle, fille de Richard Perron et d'Émilie Rivard;
Marion, fille de David Couillard et de Stéphanie Trahan;
Éloi, fils de Francis Tremblay et d'Émilie Piché;
Alek, fils de Francis Boucher et de Marie-Ève Plourde;
Élizabeth, fille de Nicolas Gervais et d'Hélène Gagné;
Maëlle, fille de Dominic Larouche et de Karine Rivard;
Alexandre, fils de Pierre-Luc Mailloux et de Christelle Lafrance;
Arthur, fils d'Anthony Barbe et de Jessica Pilon.

Se sont mariés :

John Plante et Mélissa Trudel Martel;
Yannick Noël et Sonia Boucher;
Mathieu Lemire Denesha et Marie-Ève Giroux;
Éric Sinclair-Lessard et Solaine Bertrand-Ippersiel.

Sont décédés au cours de l'été :

M. Miguel Charbonneau, 30 ans;
M. Marcel Camirand, 76 ans.

À surveiller : réouverture bientôt du restaurant sous une nouvelle administration



GRAVIER | PIERRE | SABLE | TERRE

TRANSPORT
L. Provencher

Nous avons tout ce qu'il vous faut pour mener à bien vos travaux dans le domaine COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL.

NOUVEAU
Service de mini-transport en vrac
819 763-8230

SERVICE D'EXCAVATION
CHAMP D'ÉPURATION
DRAIN FRANÇAIS • DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT

excavationprovencher.ca

Plastiques
INDUSTRIELS
G+Plus inc.

EXPLOITEZ LA FORCE G

Stephan Tapp

Directeur Développement
des Marchés

Cell : 705 495.7698

stephan@plastiquesgplus.com

www.plastiquesgplus.com

Tél. sans frais : 1.866.797.9436

Télec. sans frais : 1.877.797.4421

Local & Inter.: +1.819.768.8888

180, rue d'Évain

Rouyn-Noranda, Qc, Canada J0Z 1Y0

La Fondation le Choix du Président

■ Diane Gaudet Bergeron

Le 17 septembre dernier fut tout à fait exceptionnel chez notre marchand Provigo d'Évain.

Le propriétaire Nicholas Pichette a souligné de façon grandiose la journée où la Fondation le Choix du Président a remis un chèque de 2 500 \$ à la famille Plourde-Lafrenière. Ce chèque représente l'argent que Provigo a amassé toute l'année en vue d'aider des jeunes qui ont des besoins particuliers. Cette fois, c'était pour aider le jeune Wyatt, atteint d'autisme, à obtenir davantage d'aide pour continuer à s'épanouir.

Lors de notre rencontre, j'ai remarqué qu'il était un propriétaire très heureux d'avoir pu aider ce jeune garçon. Monsieur Pichette est très impliqué auprès de la Fondation.

« Une telle journée est toujours fort appréciée de la population » me dit monsieur Pichette et même si les coûts d'une telle activité s'élèvent à plus de 5 000 \$, il nous en promet d'autres. D'ailleurs, nous sommes à nouveau invités à venir célébrer le 17 décembre prochain chez notre marchand local où nous pourrons entendre la violoniste Johanne Bergeron et ses musiciens.

Monsieur Pichette tient à remercier toute la population pour son appui.



Marie Fortier, Patricia Bélanger et Vanessa Brunet



Daniel Plourde, Fauve Lafrenière, Nicholas Pichette et la mascotte Vigo lors de la remise du chèque de 2 500 \$



Johanne Bergeron, violoniste

Provigo
Nicolas Pichette Évain

Un retour sur les 40 ans du journal communautaire

■ Lili Germain et Louiselle Luneau

Le bulletin Ensemble a été publié pendant 2 ans sous forme d'un simple feuillet avant d'être distribué en version journal communautaire en janvier 1979. À partir de ce moment, il a porté le titre d'Ensemble pour bâtir.

L'expérience des deux années précédentes a révélé l'intérêt des gens pour la diffusion d'un journal communautaire et pour l'instauration d'un plus grand format. L'objectif était alors de diffuser plus de nouvelles et d'aller en profondeur avec des textes traitant de la vie communautaire aux 800 familles ayant un domicile à Évain. Le journal est alors devenu un instrument précieux de communication, d'information et d'échanges pour la communauté, un outil au service du bien commun de tous.

Le premier directeur du journal fut Maurice Descôteaux. Le journal était alors l'organe du Comité de pastorale. À ce titre, les services de pastorale et le curé y publiaient des chroniques et diverses annonces. Mais au-delà de cela, le journal était à l'écoute de la population, faisait écho aux projets qui se développaient dans la communauté

et offrait un lieu pour faire valoir ses opinions et ses intérêts.

Comme l'a si bien dit Maurice Descôteaux dans le journal de janvier 1979, « c'est alors que le Café paroissial opta pour une formule renouvelée : Ensemble conserverait un caractère pastoral, mais il chercherait aussi à répandre cet esprit de solidarité en se faisant l'écho de toute la population... Ensemble... se veut le reflet de cette vie multiforme et le promoteur d'une conscience collective d'appartenance à un groupe qui soit autre chose qu'une masse informe ».

Un article publié par le curé Joseph Guiho en juillet-août 1979 nous confirme pour sa part que le titre du journal, Ensemble pour bâtir, « se présente comme une invitation à tous... pousse à l'engagement et à la solidarité ».

Lors de sa création, le journal est la propriété de la fabrique. Même si l'équipe de production est autonome, sous un aspect légal le journal ne l'est pas. L'adhésion à l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ), en 1993, a marqué une étape décisive dans les nouvelles orientations du journal. Le journal obtient une mise

en page informatisée, un financement gouvernemental, des publicités nationales de même que le soutien d'une association pour de la formation et des conseils juridiques. Pour le resourcement des bénévoles, ils peuvent assister à un congrès, et ce, annuellement. Depuis 1996, l'édition du journal communautaire se fait sous l'égide de la corporation Ensemble pour bâtir, un organisme sans but lucratif.

Maurice Descôteaux a été remplacé par Donald Gélinas en octobre 1983. Janvier 1986 marque un nouveau tournant avec l'arrivée à la direction de Sylvie Villeneuve, qui y restera jusqu'en juin 1992. Elle sera remplacée par René Hébert. Jocelyne Mayrand prendra la relève au printemps 1994 jusqu'en 2010. Depuis ce temps, la direction du journal est assumée par Mme Diane Gaudet Bergeron.

De 1979 à la fin des années 1980, le journal a été imprimé à Évain, dans un édifice de la rue Mantha. Par la suite, la composition et l'impression ont été confiées à l'imprimerie Lebonfon de Val-d'Or. En janvier 1998, c'est le premier numéro de la mise en page informatisée

faite par les bénévoles. En novembre 2004, le conseil d'administration de la corporation décide de changer d'imprimeur. C'est Acadie-Press de Caraquet au Nouveau-Brunswick, une entreprise familiale qui imprime les 10 éditions annuelles. En septembre 2007, paraît le premier numéro avec de la couleur sur quatre pages. Depuis 2014, nous avons retenu les services d'Hebdo-Litho, une entreprise de Montréal.

Les équipes de bénévoles ont produit 10 éditions par année depuis maintenant 40 ans. Ces pages constituent l'histoire d'Évain de ses citoyennes et de ses citoyens.

Il semblerait que depuis sa fondation, le journal n'a jamais eu de véritable problème d'argent. Les commanditaires l'ont appuyé alors que la population a toujours généreusement souscrit à une collecte populaire. Le seul problème soulevé à de multiples reprises se rapportait à la difficulté à intéresser les gens à y écrire, un problème qui est toujours d'actualité.

Nous reproduisons ci-dessous des articles originaux pris dans les archives du journal.

Plus que jamais, Évain décide de « vivre »!

■ Maurice Descôteaux, janvier 1979

« Quoi! Un journal à Évain? ... Mais vous n'y pensez pas? ... Nous avons déjà La Frontière, l'Écho, quand ce ne sont pas les feuilles publicitaires de Zeller's, de Canadian Tire ou que sais-je encore... »

« D'accord, du papier, et de toutes sortes, nos boîtes aux lettres en sont remplies. Mais en est-il dans tout cela, qui nous informe, qui nous questionne, qui nous invite à prendre la parole sur ce que nous sommes... en un mot, qui nous fait prendre conscience de notre réalité quotidienne, de nos besoins, de notre goût de vivre ensemble en un lieu qui soit autre chose qu'une banlieue, qui soit... »

« Oui, je veux bien! Mais est-ce un besoin ici? Croyez-vous que l'ensemble de la population soit intéressé par des projets collectifs qui l'engageraient dans cette "prise de conscience", comme vous dites? Sans même parler de projets en particulier, que pouvez-vous espérer quand l'essentiel de notre vie se fait ailleurs...? »

Une telle réaction face à l'initiative de l'équipe d'ENSEMBLE n'est pas fictive : peut-être fut-elle vôtre quand vous avez découvert le journal parmi votre courrier? Mais peut-être aussi avez-vous réagi favorablement et avez-vous laissé s'échapper un « enfin » approbateur?

Car ENSEMBLE n'est pas né d'hier. Déjà, et grâce à l'initiative de M. le curé, Joseph Guiho, il entreprend sa troisième année d'existence. Et qui de nous n'y a puisé, à ce jour, autant de nouvelles que d'éléments de réflexion, qu'il n'y a trouvé, en somme, un élément essentiel de notre vie collective?

Mais voilà, cette formule, quoique

efficace, ne suffisait plus : être à l'écoute d'une population aussi vaste que la nôtre, se faire écho des multiples projets qui émergent de notre large communauté, offrir un lieu où les gens, les associations, les groupes pourraient faire valoir leurs opinions et leurs intérêts, tout cela exigeait une équipe, des responsables, des gens désireux de promouvoir une vie collective plus intégrée, plus vraie.

C'est alors que le Café paroissial opta pour une formule renouvelée. ENSEMBLE conserverait son caractère pastoral, mais il chercherait aussi à répandre cet esprit de solidarité en se faisant l'écho de toute la population. Mais il reste la propriété de la Fabrique d'Évain, et son directeur, nommé par le Café paroissial, conserve pleine autonomie.

Nous souhaitons que les gens appuieront largement cette initiative. Nos pages sont ouvertes à toute offre de collaboration de la part de groupes ou d'individus; nous espérons que notre attention sera récompensée par une grande participation de la part de tous.

Voilà pourquoi ENSEMBLE se définit d'abord par ce besoin d'une communauté qui cherche ses racines et qui exige l'implantation ici d'un noyau véritable de vie collective. Il se veut le reflet de cette vie multiforme et le promoteur d'une conscience collective d'appartenance à un groupe qui soit autre chose qu'une masse informe. On n'a qu'à se rappeler la persistance courageuse de nos pionniers pour être assuré de la détermination de chacun à construire ce milieu. « Nous sommes pour rester, et nous resterons ».

Financement du journal Encore un objectif de \$ 1 000 en 1982

■ Maurice Descôteaux, décembre 1981

A compter de janvier, le journal Ensemble entreprendra sa sixième année d'existence. Et comme par le passé, les citoyens d'Évain sont invités à faire leur part afin de le soutenir. Encore une fois, nous suggérons un abonnement de soutien d'une valeur de 3\$.

Bien qu'il soit difficile de mesurer de façon précise dans quelle mesure le journal est accepté et attendu par la population, il est certain cependant qu'il répond à un besoin réel, du moins si on en juge par les nombreux commentaires positifs qu'il nous a été donné d'entendre. De plus, pour notre plus grande satisfaction, la population en général, mais surtout les mouvements et organismes utilisent davantage le journal, pour faire connaître leur opinion ou pour publier un événement; cette pratique est extrêmement bénéfique et louable et l'équipe du journal l'encourage fortement. Elle démontre nettement qu'on tient à faire connaître ses activités, elle illustre l'aspect pratique et utilitaire du journal dans notre communauté.

Dans le but de favoriser le plus largement l'implication de la population aux destinées de leur journal, nous avons inséré une enveloppe pré-adressée à l'intérieur de ses pages. Nous invitons chacun à remplir le coupon d'abonnement, à y joindre la modique somme de 3\$ et à nous la retourner au plus tôt. Soulignons de même que tout montant supérieur à 3\$ sera le bienvenu. Pour participa-

tion de 10\$ ou plus, l'équipe remettra un reçu au généreux donateur.

Nous rappelons également que quiconque le désire peut souscrire un ou des abonnements à des parents et amis qui habitent à l'extérieur d'Évain. On n'a qu'à joindre la somme de 3\$ par abonnement, ce qui couvre les frais de postes. On peut de même souscrire à plusieurs abonnements, en remettant au journal la liste des personnes à qui on veut faire parvenir Ensemble, ainsi que leur adresse.

Nous profitons également de cette occasion pour souligner l'apport inestimable des commerçants d'Évain sans qui le journal ne pourrait exister. Ainsi que chacun a pu le constater, nous accordons l'exclusivité aux places d'affaires d'Évain. Ainsi, après les fêtes, nous joindrons à nouveau l'ensemble des commerçants de notre municipalité afin de les inviter à participer au financement du journal par le moyen d'une commandite. Cette participation est tout à fait libre, mais elle permet de faire connaître le type de service qu'offre chaque commerçant.

Nous souhaitons enfin que la population participera largement à ce financement populaire et nous l'en remercions déjà. Nous transmettons de même à tous et à chacun nos meilleurs vœux de paix et de bonheur en cette période de réjouissance en vous souhaitant le plus beau des Noël et une bonne et heureuse année 1982.

Salon Artisan Art

■ Lise Pilon Lafond

Les membres du Cercle de fermières d'Évain invitent la population à venir rencontrer les nombreux artistes et artisans de la région, le samedi 26 novembre de 10 h à 17 h et le dimanche 27 novembre de 10 h à 16 h au centre communautaire d'Évain.

Nous aurons un comptoir de vente de pâtisseries et un comptoir-lunch pour vous servir dîner et collations.

Celles et ceux qui désirent réserver un kiosque lors de ce salon, doivent communiquer avec Mme Carmelle Landreville au 819-768-5184, Mme Jacinthe Falardeau au 819-768-3170 ou encore Mme Lise Latour au 819-768-3541. Le coût d'un kiosque pour les deux jours est de 35 \$.

Nous vous attendons en grand nombre. C'est un rendez-vous à ne pas oublier les 26 et 27 novembre prochains.

Un immense MERCI aux gens du boulevard Rideau ouest et du rang St-Cyr (anciennement le rang 7) pour leur grande générosité lors de la cueillette de dons pour la maison des soins palliatifs l'Envol. Cette année, un montant de 630 \$ a été amassé. Il me fera plaisir de vous revoir l'an prochain.



L'archéologie ou l'art de remonter dans le temps

■ Lili Germain

Notre journal communautaire est localisé, vous le savez peut-être, dans le sous-sol du Centre communautaire d'Évain. L'un de nos voisins est la Corporation Archéo08. Mais qui est ce voisin devant qui l'on passe régulièrement? J'ai contacté David Laroche, son directeur général et archéologue, pour en savoir un peu plus. Voici les grandes lignes de nos échanges.

À la recherche des trésors cachés d'ici

La Corporation Archéo08 a été fondée en 1985. Cet organisme sans but lucratif a été mis sur pied par des citoyens de l'Abitibi-Témiscamingue pour y développer la recherche archéologique. Son principal mandat comprend donc différents volets : planification, inventaire, fouilles, analyses, publications, diffusion et mise en valeur. La corporation offre donc son expertise aux différents corps publics, fait de la prévention et de la conservation des ressources archéologiques et transmet des informations en cas de découvertes sur des terres privées.

C'est à la suite d'une entente avec la ville de Rouyn-Noranda et le ministère de la Culture et des Communications qu'elle s'est installée dans ses locaux à Évain il y a quelques années. Outre le bureau, une réserve archéologique y a été aménagée. Oh que je souhaitais y faire un tour! À mon grand plaisir, on m'y a autorisée. Devant moi, plein de tiroirs bien numérotés, des centaines et des milliers d'objets identifiés, triés et classés. Impressionnant!

Une loi, des fonds

Mais d'où vient le financement de la Corporation Archéo08? Comme bien d'autres organismes, les fonds publics dont elle bénéficiait jusqu'à récemment ont été abolis, forçant l'organisme à s'abreuver à d'autres sources, notamment du milieu privé. La Loi sur le patrimoine oblige maintenant les gestionnaires de projets d'infrastructure à utiliser les services des archéologues pour la réalisation d'études de potentiel, ce qui peut déboucher sur des inventaires pour certains endroits et, ultimement, sur des fouilles. On peut penser par exemple à des travaux menés pour Hydro-Québec, pour

le ministère des Transports ou pour des entreprises minières.

Afin d'illustrer cela, on m'a expliqué que la construction de la ligne électrique alimentant la mine Canadian Malartic a nécessité une étude du tracé ainsi que la réalisation d'un inventaire pour une vingtaine d'endroits spécifiques. Parmi ceux-ci, deux sites ont nécessité des fouilles dont les fruits ont été récoltés par la Corporation Archéo08. Aussi, certaines zones périphériques ont fait l'objet d'une recommandation de circulation restreinte.

Un été pour mettre de l'ordre

Lorsque la corporation a amorcé ses travaux dans la région, quelque 130 sites archéologiques étaient connus. Nous en sommes désormais à plus de 500. Un ménage s'imposait donc et la période estivale qui vient de se terminer a été mise à profit pour y arriver. Il faut dire qu'en plus des trouvailles qui sont propres à l'organisme, ce dernier est aussi dépositaire de collections appartenant au ministère de la Culture et des Communications et à des propriétaires privés.

L'organisme a aussi consacré des efforts l'été dernier pour organiser l'exposition Nt8atik8e qui s'est tenue à Val-d'Or. Quelque 3 200 personnes ont eu la chance d'en apprendre davantage sur la vie préhistorique. Dans une première salle, le Musée de Sherbrooke y expliquait qu'il y a environ 12 000 ans, les chasseurs paléindiens de la Nouvelle-Angleterre se sont aventurés vers le nord pour y chasser le caribou, se rendant jusque dans la région de Mégantic, au Québec. Ils étaient parmi les premiers humains à avoir séjourné dans l'est du Canada. Dans une seconde salle scénarisée par la Corporation Archéo-08, on reconstituait le mode de vie de l'Archaïque des chasseurs qui ont laissé des traces de leur passage en région. Nt8atik8e a su mettre l'accent sur l'importance du caribou dans la vie des nomades préhistoriques qui ont foulé au passage l'Abitibi-Témiscamingue. Le directeur général d'Archéo08 souhaite que cette exposition puisse être reproduite ailleurs dans la région.

Il m'a aussi rappelé que le plus vieux

Ces petites bêtes qui font peur

■ Lili Germain

Il y a quelques jours, nous sommes allés faire des travaux de rénovation à notre chalet. La journée était nuageuse, le calme régnait sur le lac. Pas de voisin aux alentours. « Pas assez beau » pour certains. Et pourtant...

Première surprise : une petite bête au corps élancé, d'un beau brun, le regard vif, nous questionne du regard. « Allez-vous me laisser manger ma souris en paix? », semble-t-elle nous dire en se sauvant avec son repas sous le garage. Bon, elle avait faim. Tant mieux pour elle. Tant mieux pour moi.

Peu de temps après, pas une mais, deux couleuvres! Une grosse, qui se prélassait dans un espace ouvert. Un peu plus loin, une plus petite qui tente de se sauver à notre approche. Pas de chance, je l'attrape avec mes gros gants. Aucun désir de l'anéantir de ma part, bien au contraire. Je ne voulais que lui dire « Bonjour, je t'ai vue et je te salue! » Prise de photo et hop, je la libère. En fin d'après-midi, visite de la chienne âgée du voisin qui vient d'arriver. Ça y est, elle nous fait la fête alors que l'on travaille à quatre pattes pour consolider les fondations du chalet.

En repensant à cette journée, je me rends compte que nos voisins ne sont pas toujours ceux que l'on croit, ceux que l'on voit. Pour une bonne cohabitation, il suffit d'être attentif, de tenter de comprendre leur mode de vie ou le message qu'ils souhaitent nous transmettre. Il ne faut surtout pas céder à la panique ou au facile « beurk ». Autrement, on risque de passer à côté de quelque chose d'extraordinaire tant cette chose baigne dans la simplicité.



site d'occupation humaine découvert en Abitibi-Témiscamingue, qui remonte à environ 9 500 ans, se situe en Abitibi-Ouest, plus précisément aux abords du lac Robertson à Taschereau. Il a enfin

précisé que des fouilles seront éventuellement réalisées au futur Parc national Opémican, localisé entre Laniel et Témiscaming. Espérons qu'elles révéleront de belles surprises sur le plan archéologique.



Une nouvelle gestion au restaurant du centre communautaire

Les heures d'ouverture du restaurant du centre communautaire pour la présente saison :

- du mercredi au vendredi de 10 h à 13 h et de 15 h à 21 h ;
- samedi et dimanche de 8 h à 21 h.

Bienvenue à toutes et à tous. Mme Carole, la nouvelle gestionnaire du restaurant, se fera un plaisir de vous servir.



Le restaurant du centre communautaire
Crédit photo Diane Gaudet Bergeron

Rappelons-nous d'eux!

■ Maurice Descôteaux

Comme il est coutume à chaque année, la paroisse d'Évain a célébré une liturgie le dimanche 28 août dernier afin de faire mémoire de toutes les personnes décédées au cours de la dernière année, qui va d'août 2015 à août 2016. Normalement, les gens seraient conviés le 2 novembre, mais, en raison du froid possible à cette date, on a choisi de la célébrer à la fin de l'été plutôt. Cette célébration devait avoir lieu au cimetière mais elle a dû se dérouler à l'église en raison du déluge qui s'abattait cette journée-là. Voici les noms de nos chers disparus de la dernière année, pour les paroisses d'Évain et d'Arntfield.

- Le 21 août 2015, M. Léon Latour, 93 ans.
- Le 13 septembre, M. Maxime Latour Vandal, 16 ans.
- Le 18 novembre, M. Roger Bellerose, 88 ans.
- Le 30 novembre, Mme Almoïde Pilon, 84 ans.
- Le 16 décembre, M. Jean-Louis Brodeur.
- Le 24 décembre, Mme Edola Boucher Villeneuve, 83 ans.
- Le 26 février 2016, M. Dave Martel, 81 ans.
- Le 12 mars, M. Régis Lamontagne, 69 ans.
- Le 25 mars, Mme Pauline Laplante, 71 ans.
- Le 20 avril, M. Miguel Charbonneau, 30 ans.
- Le 21 mai, M. Camille Essiambre, 74 ans.
- Le 29 juin, M. Marcel Camirand, 76 ans.
- Le 16 août, M. Michel Ledoux, 61 ans.

Des nouvelles du Club de l'Âge d'Or Bon Accueil d'Évain

■ Marie-Claire Dickey

Lors du brunch du mois d'octobre nous avons servi 438 déjeuners. Tout le monde semblait satisfait. Les personnes gagnantes pour le 50 \$ d'épicerie chez Provigo sont Ginette Bérubé et Charlie Léveillé. Notre prochain brunch aura lieu le premier dimanche du mois de novembre soit le 6. Le souper pour remercier nos bénévoles aura lieu le 19 novembre. Nous vous remercions de votre participation lors de nos activités !

QUARTIER ÉVAIN

AVIS PUBLIC

La population du quartier d'Évain est priée de prendre note que la prochaine séance régulière du conseil de quartier d'Évain se tiendra :

DATE : MARDI, LE 8 NOVEMBRE 2016
LIEU : Centre communautaire d'Évain
au 200, rue Leblanc
Salle des loisirs
HEURE : 20 heures



Marie
l'Artisane des vins



Concentré de vins et bières
Équipement de base complet
Location d'équipement
Distributeur : Héron Bay, Kendridge, Fontana,
Muntons et autres

Nicole Lemire 134, rue d'Évain
Propriétaire Rouyn-Noranda
Tél. : 819-768-2137

Julien Gauthier
EXCAVATION



R.B.Q. : 2462-4488-42

Tél. : 819-768-2421
Cell. : 819-763-6949
Fax : 819-768-2428

3865, Rang des Cavaliers
Rouyn-Noranda (QC), J0Z 1Y2

M. Jean-Martin Aussant dans notre région



■ Louiselle Luneau

À l'occasion du mois de l'économie sociale, le Pôle Abitibi-Témiscamingue aura le plaisir d'accueillir M. Jean-Martin Aussant dans la région les 10 et 11 novembre prochain. Cette visite s'inscrit dans le cadre d'une tournée des régions initiée par le Chantier de l'économie sociale.

Les rencontres proposées ont pour objectif d'amorcer une grande discussion sur la transformation de notre modèle de développement et de réfléchir à la place et au rôle de l'entrepreneuriat collectif dans ce mouvement vers un nouveau modèle de développement au Québec.

Un dîner-conférence de la Chambre de commerce et d'industrie d'Abitibi-Ouest aura lieu le 10 novembre à la Villa Mon Repos à La Sarre. Par la suite, une causerie est planifiée avec les étudiantes et les étudiants au Campus du Cegep de Rouyn-Noranda, sous la formule d'un 4 à 6.

En soirée, il y aura une conférence grand public au Petit Théâtre du Vieux Noranda à compter de 19 h 30. L'entrée est gratuite et l'invitation est lancée à toutes et à tous.

Le 11 novembre, il y aura une rencontre avec la table des préfets et une autre avec les différents syndicats de la région.

Un dîner-conférence et des ateliers pour les entreprises d'économie sociale et les acteurs de développement se dérouleront de 12 h à 15 h à l'Agora des Arts de Rouyn-Noranda. Une inscription est requise pour cette activité. Par la suite, le Pôle d'économie sociale tiendra son assemblée générale annuelle.

Qui est Jean-Martin Aussant ?

M. Aussant est directeur général du Chantier de l'économie sociale depuis août 2015. Il a étudié l'actuariat, la finance et l'économie au sein de diverses universités du Québec, d'Angleterre et d'Espagne avant d'entamer une carrière dans le milieu financier international.

Il a été directeur exécutif et vice-président de MSCJ à Londres ainsi que gestionnaire de portefeuille principal chez Investissements PSP à Montréal. Il avait auparavant agi comme directeur de la recherche quantitative et gestionnaire de portefeuilles chez Addenda Capital. Il a également été consultant indépendant avant d'être impliqué en politique active pendant cinq ans, entre autres comme député à l'Assemblée nationale, de 2008 à 2012 et comme chef de parti de 2011 à 2013.

Bienvenue à toutes et à tous et pour de plus amples renseignements :
819-279-8761 ou par courriel : info@poleeast.com



Bières de microbrasserie
Mets cuisinés sur place

chezgibb.com
info@chezgibb.com
 facebook.com/chezgibb

 25, rue d'Évain
Rouyn-Noranda (QC) J0Z 1Y0

T. 819.768.2954
 F. 819.768.2490

Elliot Coulombe

vice-champion régional en motocross

■ Réjean Guin

Elliot Coulombe, 7 ans et résident de notre quartier, a terminé sa saison de compétition dans le CIRCUIT AMVABITIBI en deuxième position au régional, catégorie pee-wee junior. Il en était à sa troisième année de course en motocross.

Elliot a commencé jeune dans ce sport puisque, pour sa famille, la pratique du motocross est une activité qu'on fait régulièrement ensemble avec papa, maman et maintenant Rosalie, sa petite sœur qui fait ses débuts à 3 ans.

Il a connu de très bons résultats à sa deuxième saison en 2015 où il termina 3^e de sa catégorie et se permit même 6 podiums tout en gagnant ses courses durant la fin de semaine des 4 et 5 juillet sur le site X-Town de Mirabel. En 2016, Elliot a participé à 6 des 7 fins de semaine de compétitions soit à Lebel sur Quévillon, Fabre, Malartic et son Supercross, Dubuisson et Val-d'Or au MotoX, ne manquant qu'une course à Hearst en Ontario. À toutes les fois, il a terminé ses courses en deuxième position ne cédant la plus haute marche qu'à Tyler Gravel de Fauquier. Elliot était le seul représentant de Rouyn-Noranda dans sa catégorie.

De son propre aveu, la saison s'est

bien déroulée si ce n'est d'un incident mineur à Val-d'Or où, emporté par l'enthousiasme et la recherche de gain monétaire, le jeune pilote voulant être en avant au premier virage et arrivant trop vite a effectué un freinage de la roue avant seulement. Ce faisant il en a été quitte pour un vol plané au-dessus de sa moto, s'en tirant sans conséquence fâcheuse.

Elliot m'expliquait qu'à l'occasion de certaines courses, 50 \$ sont remis à celui qui arrive premier au virage après le départ. Malgré sa chute, il a toutefois terminé cette compétition en 6^e ou 7^e place et fort d'une plus grande expérience.

C'est également pour la fin de semaine au MotoX Val-d'Or qu'il avait, pour la première fois, un commanditaire soit Subaru Rouyn-Noranda.

Bien décidé à continuer de faire de la compétition sur le circuit régional, le jeune Elliot entend bien progresser en compétitions et profiter de plusieurs fins de semaine de loisir avec le reste de sa famille.

Pour la saison hivernale, c'est sur la glace en jouant au hockey qu'il occupera son temps.



Elliot nous fait montre de ses talents de jeune pilote de motocross



Credit photo : gracieuseté

Le motocross, une histoire de famille. On voit ici Elliot avec sa mère Julie Gauthier

Ski de fond, la saison est à nos portes

■ Réjean Guin

L'automne est bien installé et le club de ski de fond, avec ses bénévoles, s'occupe à préparer la prochaine saison.

La rénovation du refuge « Les Fourches » est complétée. Celui-ci avait été vandalisé en mai 2015 et c'est avec l'aide des jeunes contrevenants que les bénévoles l'ont retapé.

Au moment où vous lirez ces lignes, la corvée de débroussaillage aura eu lieu (le 29 octobre dernier) et la responsable du club sera activement à la recherche d'une personne pour travailler

sur semaine de 9 h à 17 h. Le club est tributaire du Centre local d'emploi pour assumer cette charge puisqu'il ne peut se permettre le salaire d'un employé temps plein et profite des différents programmes mis à sa disposition.

Comme à son habitude, le club fera l'inscription pour l'école de ski junior des 5 à 12 ans au début du mois de décembre.

Pour la date exacte et pour tout autre renseignement, vous pouvez vous adresser à Françoise B. Nadeau au numéro suivant : (819)768-2192



Crédit photo : gracieuseté

Le jeune Elliot Coulombe pose fièrement avec ses trophées, ayant terminé la saison en deuxième place pour la catégorie pee-wee junior

Noël s'en vient à grands pas

■ Louise Luneau

L'équipe du journal est à planifier sa prochaine parution qui sera distribuée le 20 décembre prochain.

Nous souhaitons avoir une page pour des souhaits de fête provenant de la population, des entreprises et des organismes du milieu. Nous avons besoin de votre support pour réaliser la prochaine parution remplie de bons souhaits de l'année 2016 et pour se projeter dans l'année 2017.

Faites nous parvenir vos textes par courriel au ensemblepb@tlb.sympatico.ca ou si vous préférez, laissez votre texte dans la boîte aux lettres du journal, qui nous vous le rappelons est situé au sous-sol du centre communautaire.

Merci de votre collaboration et nous comptons sur vous toutes et tous. Le journal communautaire, c'est votre affaire.

L'andropause demeure une réalité méconnue !

■ Muguette Lacerte

Plusieurs hommes et femmes dans la cinquantaine se posent des questions reliées aux changements observés concernant leur forme physique et émotionnelle. Il s'agit d'un phénomène naturel lié au vieillissement qu'on définit comme la ménopause chez la femme et l'andropause chez l'homme. Cette chronique traitera particulièrement de l'andropause. Bien que la ménopause soit connue depuis longtemps ce n'est qu'au début du XXI^e siècle que les scientifiques se sont intéressés au phénomène de l'andropause.

Les symptômes de l'andropause sont associés à une diminution graduelle de l'hormone mâle : la testostérone. Certains hommes reconnaîtront des changements dans la quarantaine alors que pour d'autres leurs questionnements débiteront dans la soixantaine. Les principaux signes physiques sont une diminution de la masse et de la force musculaire tandis qu'au niveau psychologique ou émotionnel, il s'agit de léthargie, irritabilité, sautes d'humeur et voire de dépression. Ces modifications affecteront la sexualité (panne sexuelle, baisse de libido, problème d'érection et d'éjaculation). Ce sont ces symptômes qui amèneront les hommes à consulter les professionnels de la santé. Les symptômes

de la ménopause et de l'andropause sont sensiblement les mêmes.

Bien que les bouffées de chaleur peuvent se manifester autant chez la femme et l'homme, elles ne se présentent pas de la même façon ni avec la même intensité. De fait, la diminution de la production de la testostérone se fait de façon très graduelle dans le temps (perte de 1 à 2 % à partir de la trentaine!) contrairement à la femme où la ménopause apparaît en moyenne autour de 51 ans.

L'andropause se diagnostique par la mesure du taux de testostérone dans le prélèvement sanguin et par la présence de signes cliniques. Le questionnaire ADAM (du Dr Morley) donne un portrait rapide et est connu par la majorité des médecins. Vous trouverez ci-joint le questionnaire que vous pourrez compléter et apporter à votre prochaine visite médicale.

Je profite de l'occasion pour vous rappeler qu'il ne faut pas confondre la **dysfonction érectile** et l'**andropause**. Dans le premier cas, il s'agit davantage d'un problème « mécanique » tandis que pour l'andropause c'est la diminution d'hormone qui est en cause. Je vous fournis également un petit tableau pour aider les lecteurs à faire la différence entre les deux phénomènes.

Pour traiter la dysfonction érectile les principaux traitements seront la prise de médicaments (Viagra, Levitra, Cialis, Spedra), la cessation tabagique, de drogues et d'alcool.

Pour diminuer les effets de l'andropause, une hormonothérapie (prise de

testostérone), de saines habitudes de vie (pratique régulière d'activité physique, alimentation pauvre en gras et en sucre, riche en fruits et légumes, sommeil minimum de 7-8 heures) et des activités sociales satisfaisantes.

Questionnaire ADAM

1. Avez-vous constaté une diminution de votre libido (désir sexuel)?
2. Sentez-vous un manque d'énergie?
3. Avez-vous constaté une diminution de la force musculaire et/ou d'endurance à l'effort?
4. Avez-vous remarqué une diminution de votre taille?
5. Avez-vous noté une diminution de votre joie de vivre?
6. Vous sentez-vous triste ou grincheux?
7. Vos érections sont-elles moins fortes?
8. Avez-vous remarqué une diminution de vos capacités sportives?
9. Tombez-vous endormi après les repas?
10. Avez-vous remarqué une diminution récente de votre capacité de travail?

Si vous avez répondu Oui à la première question et à au moins 1 autre question **OU** non à la première mais oui à 3 questions, vous devriez consulter pour vérifier votre taux de testostérone.

Andropause ou dysfonction érectile

Andropause

- Baisse du désir sexuel
- Baisse d'énergie
- Normalité en général des érections
- Baisse des érections nocturnes
- Concentration hormone testostérone basse

Dysfonction érectile

- Désir sexuel variable
- Niveau d'énergie normal
- Problème surtout de nature érectile
- Concentration hormone testostérone généralement normale.

Sources :

www.andropause-irmhaa.com

www.andrologue.com

www.andropause.ca

Sous conditions, les deux chiens saisis sont rendus à leurs maîtres

Les deux chiens saisis par la Sûreté du Québec et confiés à la Société pour la prévention de la cruauté envers les animaux (SPCA) de Rouyn-Noranda ont été rendus à leurs maîtres sous certaines conditions.

Le 26 septembre dernier, répondant à la plainte d'un citoyen, la Sûreté du Québec, accompagnée de la SPCA de Rouyn-Noranda, exécutait un mandat de perquisition dans une résidence du quartier Noranda et saisissait deux chiens pour les mener en fourrière.

Conformément au règlement municipal en vigueur concernant les chiens présumés dangereux, la dangerosité des chiens a été évaluée par un médecin vétérinaire dûment accrédité. L'une des bêtes, ne manifestant aucun signe d'agressivité anormale, a pu être remise aux propriétaires avec comme seules conditions le paiement de la licence pour l'année 2016 et le port de la médaille en tout temps.

Quoique l'autre chien ne démontre pas de signes d'agressivité anormale, il a pu être retourné aux conditions suivantes :

- Le chien doit porter une muselière en tout temps lorsqu'il est à l'extérieur de la résidence de ses maîtres;
- Le chien doit être tenu en laisse courte (non déroulante et d'une longueur maximale de 1,2 mètre) lorsqu'il est à l'extérieur de la résidence de ses maîtres;
- Si le chien est laissé en liberté sur le terrain de la résidence de ses maîtres, il doit être dans

un enclos entouré d'une clôture d'une hauteur et d'une résistance appropriées;

- La licence pour l'année 2016 doit être acquittée et le chien doit porter une médaille en tout temps.

De plus, ce qui suit a été fortement recommandé aux propriétaires :

- Faire stériliser/castrer les deux chiens;
- S'assurer que les chiens soient toujours sous le contrôle d'une personne de 18 ans et plus;
- Installer un dispositif de fermeture automatique pour la galerie;
- Apposer une affiche visible en tout temps annonçant la présence de chiens dans le logement des maîtres.

La SPCA remet donc les chiens à ses propriétaires en s'assurant que les conditions soient respectées et les recommandations bien comprises avec un engagement écrit qui en fait foi. La Sûreté du Québec, responsable de l'application des règlements municipaux, devrait également porter une attention particulière à ce dossier.

Le règlement municipal no 2004-406 (Règlement sur les animaux) est disponible sur le site Web de la Ville de Rouyn-Noranda.

Source : Bureau du maire 819-797-7110 poste 7371.



Ville de
Rouyn-Noranda

Légendes, menteries et vérités sur la chasse à l'orignal ■ Louise Luneau

L'équipe du journal a reçu un livre dans lequel nous pouvons trouver 24 histoires de chasse. Nous remercions grandement le donateur de ce livre. Il nous fera plaisir de vous partager de tels récits lors de la période active de chasse.

Ce livre nous a été remis par M. Réal Dostie, résidant d'Évain depuis bientôt 10 ans. Étant retraité, il s'amuse à monter des vidéos d'histoires amusantes de chasse à l'orignal et en plus, il les publie sur : www.droledechasseur.com

Nous vous invitons donc à visiter le site de M. Dostie et constater qu'un des nôtres nous offre du plaisir gratuitement.



Nuits découvertes

Pour ados seulement

■ Diane Gaudet Bergeron

La Ville de Rouyn-Noranda, le Réseau BIBLIO et la Bibliothèque municipale de Rouyn-Noranda lancent un projet qui vise spécifiquement les ados de Rouyn-Noranda.

Ce projet, qui porte le nom de « Nuits découvertes », est rendu possible grâce au financement de la Ville de Rouyn-Noranda et du ministère de la Culture et des Communications dans le cadre de l'entente de développement culturel.

Nées d'une initiative conjointe des divers partenaires, les « Nuits découvertes » visent à mieux faire connaître les services de la bibliothèque aux ados de Rouyn-Noranda et à leur démontrer toutes les possibilités qu'offrent les bibliothèques de leurs milieux.

Forts des résultats d'un sondage réalisé l'an dernier pour mieux connaître les goûts des jeunes en termes de lecture et d'animation, les partenaires se sont basés sur ceux-ci pour offrir des activités qui les rejoignent.

De plus, les partenaires ont pris la décision d'engager, dès le mois d'août

dernier, une chargée de projet pour la logistique et la réalisation des différentes activités. Le comité de suivi du projet a aussi interpellé la maison des jeunes La Soupape ainsi que l'Interlocal de jeunes (locaux de jeunes en milieux ruraux) pour approcher les ados qui fréquentent leurs établissements et aussi pour connaître leurs points de vue sur le contenu des activités.

En tout, six « Nuits découvertes » seront offertes aux jeunes dans les diverses bibliothèques de Rouyn-Noranda. Les bibliothèques de Bellecombe, Destor, Montbeillard, Beaudry et finalement la Bibliothèque municipale de Rouyn-Noranda accueilleront à tour de rôle les jeunes, et ce, du 21 octobre au 16 décembre 2016. Pour en savoir davantage sur la manière de s'inscrire, les dates des activités ou encore la programmation, vous pouvez suivre la page Facebook du projet : Nuits découvertes.

Pour contacter la chargée de projet, madame Sonia Bergeron : abeliarose@hotmail.com

Le Rallye de l'Espérance, plus de 5 000 \$ pour un moteur de développement en Haïti

Plus de 40 participants, incluant les bénévoles, ont contribué à faire un succès du Rallye de l'Espérance tenu samedi 17 septembre. Le rallye se tenait sous le thème « L'hôpital l'Espérance, un moteur de développement ». Au-delà de 5 000 \$ y ont été recueillis pour soutenir l'hôpital l'Espérance.

Les participants ont bravé la météo pour venir s'amuser à résoudre les questions-charades de ce rallye. Les gagnants ont reçu comme prix, des produits régionaux. Des pièces d'artisanat haïtien ont par la suite été remises en prix de participation, par tirage au hasard.

Au terme du rallye, les participants ont pu assister à une brève causerie sur le thème de la journée, donnée par Gérard Laquerre, trésorier de la fondation. L'exposé de M. Laquerre a porté sur trois dimensions contenues dans l'expression « moteur de développement » appliquée à l'hôpital l'Espérance de Pilate :

- Cet hôpital accomplit d'abord une oeuvre humanitaire en sauvant des vies et en soulageant et guérissant des malades.
- On constate également un apport économique fort important pour la commune de Pilate de 65 000 habitants. En effet, l'hôpital l'Espérance, qui comportait 65 employés en 1996, en compte maintenant 145. Non seulement est-ce l'employeur de loin le plus important à Pilate, mais il s'agit d'emplois bien rémunérés. En conséquence, l'hôpital verse une masse salariale qui se répercute sur toute l'économie de cette commune.
- Le développement social apporté par cet hôpital rejaille sur toute la région environnante. À Pilate, l'hôpital l'Espérance conduit un volet préventif de santé publique avec une ou un chef-santé dans chacune de ses huit zones rurales. Ce mode d'organisation de services de santé a considérablement amélioré l'hygiène publique de cette commune. L'hôpital incite aussi les jeunes Pilatois à s'instruire. Leur niveau secondaire complété donne en effet accès à des formations professionnelles (auxiliaires, infirmières, techniciens de laboratoire, commis comptable, etc.) qui pourront leur assurer un emploi à Pilate.

La fondation Byas remercie la Ville de Rouyn-Noranda et la Corporation des fêtes pour tout le monde qui ont permis l'utilisation du pavillon Julienne-Cliche pour la tenue de cette troisième édition du Rallye de l'Espérance.



Discussion - échange - confidentialité

Groupe de soutien

Pour femmes ayant vécu une agression à caractère sexuel

Viens échanger avec un petit groupe de 6 à 8 femmes sur les impacts de l'agression sexuelle dans un endroit **sécuritaire** et **confidentiel**. Tu pourras partager des trucs dans un environnement **respectueux** et **sans jugement**. Chacune a la **liberté** de dire seulement ce qu'elle souhaite.



9 rencontres aux 2 semaines
Groupe de 6 à 8 femmes
Gratuit
Confidentiel

Début en novembre
Inscription avant le 7 novembre

Téléphone : 819-797-0101
Courriel : info@pointdappui.org
Site web : www.pointdappui.org
Point d'appui

POINT D'APPUI
Centre d'aide et de prévention
des agressions à caractère sexuel
de Rouyn-Noranda

Récolte de bois de chauffage dans les forêts publiques

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs rappelle aux citoyens qu'il est obligatoire de posséder un permis pour récolter du bois de chauffage à des fins domestiques dans les forêts publiques.

Valide jusqu'au 31 mars 2017, il permet aux utilisateurs de bois de chauffage de récolter un volume de bois selon le secteur désigné et le taux en vigueur.

Les utilisateurs de bois de chauffage pourront donc récolter un maximum de 22,5 m³ apparents (19 cordes de 16 pouces de longueur).

Pour obtenir ce permis, il s'agit d'en faire la demande en se présentant, du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 12 h ou entre 13 h et 16 h 30, à l'accueil du bureau :

Unité de gestion de Rouyn-Noranda
70, avenue Québec
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 6R1
Tél. : 819 763-3388

Le Ministère rappelle que la récolte de bois de chauffage est limitée aux essences prescrites dans les secteurs désignés dans les documents liés au permis. Comme toutes les autres interventions forestières, cette activité est également soumise à des règles strictes ayant pour but d'assurer la protection des autres ressources du milieu forestier.

Pour obtenir des renseignements sur le Ministère et en savoir plus sur ses activités et ses réalisations, consultez le mffp.gouv.qc.ca et les réseaux sociaux :

<https://www.facebook.com/ForetsFauneParcs>
https://twitter.com/MFFP_Quebec

Tél : 819-768-2679



134A rue d'Évain Rouyn-Noranda

FRANCIS **GAUTHIER** inc.
768-2690
terrassément
255 ave. Lafontaine Rouyn-Noranda, Qué. J0Z 1Y0

Des nouvelles de votre bibliothèque de quartier

■ Réjean Guoin

Comme les périodes de noirceur allongent, celles de lecture au coin du feu avec un breuvage chaud s'allongent aussi. Voici une liste partielle des nouveautés à votre bibliothèque de quartier :

Romans adulte

- **Si tu me voyais comme je te vois** de Nicolas Sparks
- **Aimer, encore et toujours** de Collectif d'auteurs
- **Les amants maudits de Spirit Lake** de Claire Bergeron
- **L'espoir des Bergeron Tome 1- Un bel avenir** de Michèle B. Tremblay
- **Il était une fois à Québec Tome 1- D'un siècle à l'autre** de Michel Langlois
- **Meurtre dans le ciel de Dorval : une enquête de Russel Teed** de David Montrose
- **Le shoe must go on** de Caroline Langevin
- **Les fautifs** de Denis Monette
- **Sur les berges du Richelieu Tome 1- La tentation d'Aldée** de Jean-Pierre Charland
- **La nature de la bête** de Louise Penny
- **Péché de chair** de Colleen McCullough
- **Riquet à la houppe** de Amélie Nothomb
- **Sous un ciel d'été** de Nora Roberts
- **Le temps est assassin** de Michel Bussi

Documentaires

- **Un barbare en Chine nouvelle** de Alexandre Trudeau
- **D'enfant battu à millionnaire** de Martin Provencher avec Renée Laurin
- **Horoscope 2017 Aubry** de Jacqueline et Alexandre Aubry
- **Demandez à Deepak : La spiritualité** de Deepak Chopra
- **Le guide de l'auto 2017** de Collectif d'auteurs

Romans jeunesse

- **Quand le destin s'en mêle** de Samuel Champagne
- **Loin des yeux...près du cœur!** de Marilou Addison et Geneviève Guilbault
- **Tara Duncan Tome 1- Tara et Cal** de Sophie Audoin-MamiKonian

Les bénévoles de votre bibliothèque sont au rendez-vous et vous attendent aux heures d'ouverture habituelles.

sites.google.com/site/biblioevain

Ouverture les mardis et jeudis de 16 h à 20 h

Petit mot de Céline

Si l'on pense petit, le petit arrivera. Si l'on pense fermement au meilleur, au positif et que l'on navigue dans ce sens, le meilleur viendra dans notre vie.

Activités au centre communautaire d'Évain

Patinage libre du lundi au vendredi de 13 h 30 à 16 h 00	Suite à une entente avec la CSRN nous aurons cette saison du concentration sport hockey. Vous devrez vérifier l'horaire du patinage libre car certains après-midis, durant la saison, le patinage libre sera annulé
Patinage libre de 13 h 30 à 16 h GRATUIT	Gratuit les 1, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23 et 30 novembre 24 et 25 novembre 2016 (adulte 3 \$ - enfant 2 \$)
Hockey libre	Les lundis, mercredis et vendredis De 11 h 45 à 13 h 15 - 5 \$/personne (adulte) Mercredi 4 novembre - ANNULÉ
Patinage libre Dimanche De 15 h 05 à 16 h 20 adulte 3 \$ - enfant 2 \$	Dimanche 6 novembre 2016 - ANNULÉ Dimanche 13 novembre 2016 Dimanche 20 novembre 2016 - ANNULÉ Dimanche 27 novembre 2016

Activités spéciales

Samedi 5 novembre 2016	SOIRÉE CHASSE ET PÊCHE
Du 18 au 20 novembre 2016	Tournoi de hockey social
Du 25 au 27 novembre 2016	Salon Artisan-Art Salle Cinquantenaire



NOVEMBRE 2016

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
Récupération : Bleu Poubelles : Vert Lieu de l'activité : Noir : Centre communautaire d'Évain / Rouge : École St-Bernard / Violet : Église						
		1 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h	2	3 Messe 16 h 15 Biblio 16 h à 20 h KukSoolWon 19 h - 20 h	4 Messe 19 h 15	5 Messe 19 h 15
6 Messe 10 h BRUNCH CLUB DE L'ÂGE D'OR	7	8 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h	9	10 Messe 16 h 15 Biblio 16 h à 20 h KukSoolWon 19 h - 20 h	11 Messe 19 h 15	12 Messe 19 h 15
13 Messe 10 h	14	15 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h	16	17 Messe 16 h 15 Biblio 16 h à 20 h KukSoolWon 19 h - 20 h	18 Messe 19 h 15	19 Messe 19 h 15
20 Messe 10 h	21	22 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h	23	24 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h KukSoolWon 19 h - 20 h	25 Messe 19 h 15	26 Messe 19 h 15
27 Messe 10 h	28	29 Messe 16 h 15 Biblio 16 h - 20 h	30			